

AIDE A LA TRADUCTION D'OUVRAGES VERS UNE LANGUE ÉTRANGÈRE 2026

Le Groupement d'intérêt Scientifique Euro-Lab lance un appel à candidature pour une aide à la traduction vers une langue étrangère d'ouvrages scientifiques dans le domaine des études européennes.

Le GIS Euro-Lab est un réseau interdisciplinaire de recherche sur l'Union européenne qui réunit 26 établissements partenaires ([liste disponible sur le site de l'Euro-Lab](#)). Il s'adresse à l'ensemble des chercheur·ses, enseignant·es chercheur·ses, doctorant·es et étudiant·es intéressé·es par les travaux dans le domaine des études européennes et entend contribuer au développement, à la visibilité et à la diffusion de ces travaux.

Conditions d'éligibilité

Cette aide à la traduction s'adresse aux personnels scientifiques des établissements et équipes partenaires du GIS Euro-Lab ainsi qu'aux docteur·es sans poste ayant soutenu leur thèse dans une université ou un établissement partenaire du GIS Euro-Lab souhaitant traduire un ouvrage scientifique déjà paru en France.

Modalités de soutien

Le montant de l'aide attribuée est plafonné à 5 000€ maximum par publication.

Les lauréat·es pourront être invité·es à présenter leurs ouvrages dans le cadre d'une journée de restitution et/ou sur le site du GIS Euro-Lab.

Modalités de financement

Le financement sera versé aux unités porteuses des projets sélectionnés dès communication des lauréat·es de l'appel, soit par virement interne si l'unité porteuse est sous la (co-) tutelle de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne (établissement gestionnaire du GIS Euro-Lab), soit en établissant une convention de reversement avec l'établissement partenaire.

Le financement devra être dépensé dans un délai ne pouvant pas excéder idéalement 12 mois à compter de l'établissement de la convention.

Les bénéficiaires seront invités à soumettre un rapport de projet (narratif et budgétaire) dans un délai de 2 mois maximum après la fin de leurs activités.

Le dossier devra comprendre les éléments suivants

- Le formulaire de candidature en ligne complété et téléchargé au format PDF : <https://enquete.univ-paris1.fr/912235?lang=fr>
- Une présentation générale de l'ouvrage (déjà paru en France) comprenant :
 - Un résumé complet de l'ouvrage
 - Une table des matières
 - Le nom de la maison d'édition où l'auteur·rice/les auteur·rices souhaite(nt) publier cette traduction
 - La langue de publication prévue
- Une justification de l'intérêt de la traduction
- Le/les CV de ou des auteur·rice(s) de l'ouvrage
- Une lettre d'acceptation de la maison d'édition (*ou expression d'intérêt dans le cas d'une demande d'aide à la traduction ayant pour objectif d'obtenir un accord de la maison d'édition*)
- Un devis détaillé de la traduction établi par un·e traducteur·rice
- Le cas échéant, la liste des autres aides financières obtenues et/ou sollicitées (*institutions et montants alloués*)

Le dossier de candidature dans son intégralité devra être transmis **avant le 4 mai 2026** à l'adresse mail suivante : giseurolab@univ-paris1.fr. Un accusé de réception électronique sera envoyé au/à la porteur·se du projet.

Calendrier

Diffusion	Date limite d'envoi des candidatures	Évaluation des candidatures	Annonce des projets lauréats
25 mars 2026	4 mai 2026	Début juin 2026	Mi-juin 2026 au plus tard



Contact

Pour toute question, veuillez contacter Rémi PASTOR, Secrétaire Général du GIS Euro-Lab : remi.pastor@univ-paris1.fr.